

SAUGOS DUOMENŲ LAPAS

Atitinka Reglamento (EB) Nr. 1907/2006 (REACH) II priedą su pataisomis, padarytomis Komisijos Reglamentu (ES) Nr. 2020/878

1 SKIRSNIS. Medžiagos arba mišinio ir bendrovės arba įmonės identifikavimas

1.1 Produktu identifikatorius

Produkto pavadinimas

**Lysis buffer type 15; part of 'triplePrep™ Kit,
50 reactions'**

katalogo numeris

28-9425-44



9 0 2 8 9 4 2 5 4 4

Komponentas Numeris

28932043

Produkto aprašymas

Néra.

Produkto tipas

Skystis.

Kitos identifikavimo priemonės

Néra.

1.2 Medžiagos ar mišinio nustatyti naudojimo būdai ir nerekomenduojami naudojimo būdai

Ivardyti naudojimo būdai

Naudojimas laboratorijose

1.3 Saugos duomenų lapo teikėjo duomenys

Tiekėjas

Cytiva
Amersham Place
Little Chalfont
Buckinghamshire
HP7 9NA United Kingdom
+44 1494 508000

Darbo valandos

08.30 - 17.00

Asmuo, paruošęs SDL : sds_author@cytiva.com

1.4 Pagalbos telefono numeris

Lietuva

Cytiva Germany/Europe
Munzinger Str. 5
79111 Freiburg
Germany
t: +49 (0)761 4543 0

Call INFOTRAC 24 Hour number:
001-352-323-3500 (Call Collect).

Nacionalinis patariamasis organas/Apsinuodijimų kontrolės ir informacijos biuras

Lietuva

Apsinuodijai?
Skambink: (8-5) 236 20 52

<https://vvkt.lrv.lt/l/>

2 SKIRSNIS. Galimi pavojai

2.1 Medžiagos ar mišinio klasifikavimas

Produkto apibréžimas

Mišinys

Klasifikacija vadovaujantis Reglamentu (EK) Nr. 1272/2008 (CLP/GHS)

Acute Tox. 4, H302
Skin Irrit. 2, H315
Eye Irrit. 2, H319
Aquatic Chronic 2, H411
ED ENV 1, EUH430

Remiantis 1272/2008 Reglamentu (EB) su papildymais produktas priskiriamas pavojingoms medžiagoms.



9 5 2 8 9 4 2 5 4 4 3

Nežinomo toksiškumo ingredientai 71.9 mišinio yra sudaryta iš nežinomo ūminis toksiškumo per odą sudedamuų dalių
71.9 mišinio yra sudaryta iš nežinomo ūminis toksiškumo įkvėpus sudedamuų dalių

Nežinomo ekotoksiškumo ingredientai 66.9 % sudėties sudaro nežinomo pavojingumo vandens aplinkai medžiaga

Pilnas pirmiau nurodytų H teiginių tekstas pateiktas 16 skyriuje.

Smulkesnės informacijos apie poveikį sveikatai ir simptomus žr. 11-me skyriuje.

2.2 Ženklinimo elementai

Pavojaus piktorogramos



Signalinis žodis Pavojinga

Pavojingumo frazės Kenksminga prarijus.
Dirgina odą.
Sukelia smarkų akių dirginimą.
Toksiška vandens organizmams, sukelia ilgalaikius pakitimus.
Būdama aplinkoje gali ardyti endokrininę sistemą.

Atsargumo frazės

Bendrybės Netaikoma.

Prevencinės Prieš naudojimą gauti specialias instrukcijas. Mūvėti apsaugines pirštines. Naudoti akių ar veido apsaugos priemones. Saugoti, kad nepatektų į aplinką. Naudojant šį produktą, nevalgyti, negerti ir nerūkyti. Po naudojimo kruopščiai nuplauti.

Atoveikis Surinkti ištekėjusią medžiagą. PATEKUS ANT ODOS: Plauti dideliu vandens kiekiu. Nusivilkti užterštus drabužius ir išskalbtį prieš vėl apsilankant. PATEKUS ! AKIS: Atsargiai plauti vandeniu kelias minutes. Išimti kontaktinius lėšius, jeigu jie yra ir jeigu lengvai galima tai padaryti. Toliau plauti akis. Jei akių dirginimas nepraeina: Kreiptis į gydytoją.

Sandėliavimas Laikyti užrakintą.

Šalinimas Turinį ir konteinerį šalinkite laikantis visų vietas, regionio, nacionalinių ir tarptautinių reglamentų.

Papildomi etiketės elementai Netaikoma.

XVII Priedas - Tam tikrų pavojingų cheminių medžiagų, jų mišinių ir gaminijų gamybos, teikimo rinkai ir naudojimo apribojimai Netaikoma.

Specialūs pakuočių reikalavimai

Tara su vaikams neįveikiamais tvirtinimais Netaikoma.

Taktilinis perspėjimas apie pavoju Netaikoma.

2.3 Kiti pavojai

Produktas atitinka PBT arba vPvB kriterijus pagal Reglamento (EB) Nr. 1907/2006 XIII priedą

Šiame mišinyje nėra medžiagų, kurios įvertintos kaip PBT arba vPvB.

Produktas atitinka endokrininės sistemos ardomujų savybių kriterijus pagal Reglamentą (EB) Nr. 1907/2006. Sudėtyje yra . Gali sutrikdyti endokrininę sistemą.

Kiti neklasifikuojami pavojai Nežinoma.

3 SKIRSNIS. Sudėtis arba informacija apie sudedamąsias dalis

3.2 Mišiniai

Mišinys



Produkto/ingredianto pavadinimas	Identifikatoriai	%	Klasifikacija Reglamentas (EB) Nr. 1272/2008 [CLP]	Tipas
guanidinio chloridas α-hidroksi-ω-[(2,4,4-trimetilpentan-2-il)fenil] poli(etan-1,2-diiloksi)	EB: 200-002-3 CAS: 50-01-1 Indeksas: 607-148-00-0 CAS: 9036-19-5	66.87 5	Acute Tox. 4, H302 Skin Irrit. 2, H315 Eye Irrit. 2, H319 Acute Tox. 4, H302 Skin Irrit. 2, H315 Eye Irrit. 2, H319 STOT SE 3, H335 Aquatic Acute 1, H400 Aquatic Chronic 1, H410 ED ENV 1, EUH430 Pilnas pirmiau nurodytų H teiginių tekstas pateiktas 16 skyriuje.	ÜT _I [per burną] = 475 mg/kg ÜT _I [per burną] = 500 mg/kg M [ūminis] = 1 M [lėtinis] = 1 [1]
				[1] [2]

Pagal šiuo metu tiekėjo turimą informaciją produkte nėra papildomų sudėtinių medžiagų, kurios naudojamomis koncentracijomis būtų klasifikuojamos kaip pavojingos sveikatai ar aplinkai, būtų priskiriamos patvarioms, linkusioms akumuliuotis ir toksinėms medžiagoms (PBTs), ar labai patvarioms ir stipriai gyvuose audiniuose besikaupiančioms medžiagos (vPvBs), todėl šiame skyriuje duomenų apie tai pateikti nereikia.

Tipas

[1] Medžiaga klasifikuojama pagal tai, ar ji yra fiziškai pavojinga, kelia pavoju sveikatai arba aplinkai

[2] Lygiaverči susirūpinimą kelianti medžiaga - Endokrininės sistemos ardomosios savybės

Leidžiamo poveikio darbo vietoje ribos, jei tokios yra, išvardytos 8-me skyriuje.

4 SKIRSNIS. Pirmosios pagalbos priemonės

4.1 Pirmosios pagalbos priemonių aprašymas

Patekimas į akis	Tuoj pat skalaukite akis dideliu vandens kiekiu, retkarčiais pakeldami akių viršutinį ir apatinį vokus. Patikrinkite, ar yra kontaktiniai lėšiai; jei yra – išimkite juos. Plaukite ne mažiau, kaip 10 minučių. Kreipkitės medicininės pagalbos.
Įkvėpus	Išnešti nukentėjusį į gryną orą; jam būtina ramybė ir padėtis, leidžianti laisvai kvėpuoti. Jei asmuo nekvėpuoja, jei kvėpuoja netolygiai ar kvėpavimas sustoja, darykite dirbtinį kvėpavimą arba apmokytas personalas turi užtikrinti dirbtinį kvėpavimą deguonimi. Suteikiančiam pagalbą asmeniui gali būti pavojinga daryti dirbtinį kvėpavimą burna. Kreipkitės medicinos pagalbos, jei sveikatos sutrikimai nepraeina ar yra sunkūs. Jei apnuodytasis prarado sąmonę, paguldykite jį ir nedelsdami kreipkitės medikų pagalbos. Užtikrinkite atvirą kelią orui patekti. Atpalauduokite ankštąs aprangos detales, pavyzdžiu, apykalę, kaklaraištį, diržą ar juosmenį. Įkvėpus degimo metu susidariusius skaidymosi produktus, simptomai gali atsirasti vėliau. Apsinuodijusiam asmeniui medicininė priežiūra gali būti reikalinga 48 valandas.
Susilietimas su oda	Nuplaukite užterštą odą dideliu kiekiu vandens. Nusivilkite suterštus drabužius ir nusiaukite. Plaukite ne mažiau, kaip 10 minučių. Kreipkitės medicininės pagalbos. Prieš naudodamai pakartotinai, išskalbkite drabužius. Krupščiai nuvalykite batus prieš apsiaudami pakartotinai.
Nurijimas	Išskalauskite burną vandeniu. Jei yra, išimkite dantų protezus. Prarlijus medžiagą, jei apsinuodijęs asmuo yra sąmoninges, duokite jam po truputį gerti vandens. Nustokite girdytį, jei žmogų pykina, nes vėmimas gali būti pavojingas. Nesukelkite vėmimo, nebent taip būtų nurodės medicinos personalas. Kilus vėmimui galvą reikia laikyti taip, kad išvemtos masės nepatektų į plaučius. Kreipkitės medicininės pagalbos. Jei reikia, skambinkite į apsinuodijimų kontrolės ir informacijos biurą ar gydytojui. Niekada nieko neduokite į burną netekusiam sąmonės asmeniui. Jei apnuodytasis prarado sąmonę, paguldykite jį ir nedelsdami kreipkitės medikų pagalbos. Užtikrinkite atvirą kelią orui patekti. Atpalauduokite ankštąs aprangos detales, pavyzdžiu, apykalę, kaklaraištį, diržą ar juosmenį.
Pirmąjį pagalbą teikiančių asmenų apsaugos priemonės	Negalima imtis jokių veiksmų, jei tai kelia pavoju personalui ir neturint tam tinkamo paruošimo. Suteikiančiam pagalbą asmeniui gali būti pavojinga daryti dirbtinį kvėpavimą burna.

4.2 Svarbiausi simptomai ir poveikis (ūmus ir uždelstas)

Viršyto ekspozicijos požymiai/simptomai

Patekimas į akis	Poveikio sukelti simptomai gali būti tokie: skausmas ar dirginimas ašarojimas paraudimas
Įkvėpus	Jokių specialių duomenų nėra.
Susilietimas su oda	Poveikio sukelti simptomai gali būti tokie: dirginimas paraudimas
Nurijimas	Jokių specialių duomenų nėra.

4.3 Nurodymas apie bet kokios neatidėliotinos medicinos pagalbos ir specialaus gydymo reikalingumą

Pastabos gydytojui Įkvėpus degimo metu susidariusius skaidymosi produktus, simptomai gali atsirasti vėliau. Apsinuodijusiam asmeniui medicininė priežiūra gali būti reikalinga 48 valandas.

Ypatingos procedūros Specifinio gydymo nėra.



5 SKIRSNIS. Priešgaisrinės priemonės

5.1 Gesinimo priemonės

Tinkamos gesinimo priemonės Gesinkite gaisrą medžiaga, tinkačia supančiai ugniai.

Netinkamos gesinimo priemonės Nežinoma.

5.2 Specialūs medžiagos ar mišinio keliami pavojai

Medžiagos ar mišinio keliami pavojai	Ugnyje ar jkaitinuis padidėja slégimas, ir konteineris gali sprogti. Ši medžiaga toksiška vandens gyvūnijai ir sukelia ilgaalakius padarinius. Ši medžiaga gali sutrikdyti endokrininę sistemą aplinkoje. Vandeniui gaisrui gesinti, užterštą šią medžiagą, reikia susemti ir sekti, kad jis nebūtų išpiltas į jokių vandentakį, nutekėjimo ar kanalizacijos vamzdį.
Pavojingi užsilliepsnojantys produktai	Skilimo produkuose gali būti tokios medžiagos: anglies dioksidas anglies monoksidas azoto oksidai halogeninti junginiai

5.3 Patarimai gaisrininkams

Specialiosios atsargumo priemonės ugniagesiams	Kilus gaisrui, skubiai evakuokite visus žmones iš incidento vietas. Negalima imtis jokių veiksmų, jei tai kelia pavoju personalui ir neturint tam tinkamo paruošimo.
Speciali apsauginė įranga gaisro gesintojams	Gaisrininkai privalo naudotis atitinkama apsaugos įranga ir autonominiu kvėpavimo aparatu (SCBA) su visą veidą dengiančia kauke, užtikrinančia teigiamą slėgi. Europos standartą EN 469 atitinkantys gaisrininkų drabužiai (iskaitant šalmus, apsauginius batus ir pirštines) užtikrins bazinį apsaugos lygi cheminių medžiagų avarijoje.

6 SKIRSNIS. Avarių likvidavimo priemonės

6.1 Asmens atsargumo priemonės, apsaugos priemonės ir skubios pagalbos procedūros

Netekiantiems pagalbos darbuotojams	Negalima imtis jokių veiksmų, jei tai kelia pavoju personalui ir neturint tam tinkamo paruošimo. Evakuokite žmones iš gretimų plotų. Neleiskite jeiti pašaliniam ir apsaugos priemonių nenaudojančiam personalui. Nelieskite ir nevaikščiojite po pralietą medžiagą. Stenkiteis nejkvępti garų ar rūko. Užtikrinkite tinkamą ventiliaciją. Kai ventiliacija nepakankama, naudokitės tinkamu respiratoriumi. Naudokite tinkamas asmenines apsaugines priemones.
Pagalbos teikėjams	Jei tvarkant išsiliejusią medžiagą reikalingi specialūs drabužiai, atsižvelkite į visą 8 skirsnįje pateiktą informaciją apie tinkamas ir netinkamas medžiagas. Taip pat žiūrėkite informaciją, pateiktą skyrellyje „Netekiantiems pagalbos darbuotojams“.

6.2 Ekologinės atsargumo priemonės

Nedidelis išsiliejimas	Sekite, kad išpilda medžiaga nepasklistų į aplinką, kad nepatektų į gruntu, paviršiaus vandentakius, nutekamuosius bei kanalizacijos vamzdžius. Jei aplinka (kanalizacija, vandentakiai, dirva arba oras) buvo užterštą šiuo produkto, praneškite atitinkamoms valdžios institucijoms. Vandenių teršianti medžiaga. Patekusi dideliais kiekiais, medžiaga gali būti kenksminga aplinkai. Surinkti ištekėjusią medžiagą.
Didelis išsiliejimas	Jei nerizikinga, sustabdykite nutekėjimą. Pašalinkite konteinerius iš išsiliejimo vietas. Absorbuokite inertine medžiaga ir idékite į tam tinkamą konteinerį atliekoms. Šalinkite pagal sutartį su atliekų tvarkymo licenciją turinčiu rangovu.

Didelis išsiliejimas	Jei nerizikinga, sustabdykite nutekėjimą. Pašalinkite konteinerius iš išsiliejimo vietas. Prie išpiltos medžiagos priartėkite pavėjui. Neleiskite patekti į nutekamuosius vamzdžius, vandentakius, rūsius ar uždaras patalpas. Nuplaukite išsiliejusią medžiagą į uždarą nuotekų valymo sistemą arba elkitės kaip toliau nurodyta. Šalinkite pagal sutartį su atliekų tvarkymo licenciją turinčiu rangovu. Užterštą absorbuojanti medžiaga gali sulikelti tokį pat pavoju, kaip ir išsiliejęs produktas. Sutabdykite ir surinkite išsiliejusią medžiagą nedegiomis sugeriančiomis medžiagomis, pvz., smėliu, žeme, vermkulitu, diatomite, žeme ir supilkite į konteinerį, kad ji vėliau, laikantis vienos taisyklės, būtų sunaikinta.
-----------------------------	---

6.4 Nuoroda į kitus skirsnius

Avarinės pagalbos kontaktinė informacija	Pateikta 1 skirsnysje. Informacija apie tinkamas asmenines apsaugines priemones pateikta 8 skirsnysje. Papildoma informacija apie atliekų tvarkymą pateikta 13 skirsnysje.
---	--

7 SKIRSNIS. Tvardymas ir sandėliavimas

Šiame skyriuje pateiktoje informacijoje yra bendri patarimai ir nurodymai. Bet kokios vartotojui specifinės informacijos, pateikiamos poveikio scenarijuje (-uose), reikytų ieškoti 1 skyriuje pateiktoje 1-oje dalyje "Nustatyti naudojimo būdai".

7.1 Su saugiu sandėliavimu susijusios atsargumo priemonės

Apsaugos priemonės	Naudokite tinkamas asmens apsaugos priemones (8-as skyrius). Nenuryti. Venkite kontakto su akimis, oda ir drabužiais. Stenkiteis nejkvępti garų ar rūko. Saugoti, kad nepatektų į aplinką. Laikykite originaliame inde ar kitame tam tiksliu pripažintame tinkamu inde, pagamintame iš suderinamos medžiagos; jei nenaudojate, indą sandariai uždarykite. Tuščios pakuočės yra pavojingos dėl jose esančių produkto likučių. Nenaudokite pakuočės pakartotinai.
Patarimas dėl bendros darbo higienos	Plote, kur naudojama, saugoma ir apdrojoma ši medžiaga turi būti draudžiama valgyti, gerti ir rūkyti. Prieš valgydami, gerdami ir rūkydami darbuotojai privalo plauti rankas. Prieš jeidami į valgymui skirtas zonas, nusivilkite užterštus drabužius ir nusiuimi kites apsaugines priemones. Taip pat susipažinkite su 8 skirsnysje pateikta papildoma informacija apie higienos priemones.



7.2 Saugaus sandėliavimo sąlygos, išskaitant visus nesuderinamumus

Laikyti, vadovaujantis vietos taisyklėmis. Laikykite originalioje pakuotėje, apsaugotoje nuo tiesioginių saulės spinduliu, sausoje, vėsioje ir gerai vėdinamoje patalpoje, atokiau nuo nesuderinamų medžiagų (žiūr. 10 dalį) bei maisto ir gérimų. Laikyti užrakintą. Iki naudojant konteinerius laikykite sandariai uždarytus ir užplombuotus. Konteinerius, kurie buvo atidaryti, reikia hermetiškai uždaryti ir laikyti vertikaliai, kad iš jų neišsilietų medžiaga. Nelaikykite pakuotęse be etikečių. Naudoti tinkamą pakuotę aplinkos taršai išvengti. Prieš tvarkydami ar naudodami paskaitykite 10 skyrių, kur nurodytos nesuderinamos medžiagos.

Seveso direktyva - Ribiniai kiekiai, apie kurios reikia pranešti (kiekis tonomis)

Pavojaus kriterijai

Kategorija	Pranešimas ir DAPP riba	Saugos ataskaitoje nurodyta riba
E2	200	500

7.3 Konkretus galutinio naudojimo būdas (-ai)

Rekomendacijos	Analitinė chemija. Laboratorijoje naudojami chemikalai Tyrimas ir plėtra
Pramonės sektoriui būdingi sprendimai	Néra.

8 SKIRSNIS. Poveikio kontrolė/asmens apsauga

Bet kokios vartotojui specifinės informacijos, pateikiamas poveikio scenarijuje (-uose), reiktų ieškoti 1 skyriuje pateiktoje 1-oje dalyja "Nustatyti naudojimo būdai".

8.1 Kontrolės parametrai

Poveikio darbo vietoje ribos

Ribinė poveikio vertė nežinoma.

Biologinio poveikio indeksai

Poveikio indeksai nežinomi.

Rekuomenduojamos monitoringo (stebėsenos) procedūros

Turi būti pateikta nuoroda į tokius stebėjimo standartus: Europos Standartas EN 689 (Darbo vietas oras. Įkvepiamu chemikalų poveikio, lyginant su ribinėmis vertėmis, vertinimo rekomendacijos ir matavimo strategija) Europos Standartas EN 14042 (Darbo vietas oras. Cheminių ir biologinių veiksnių poveikio vertinimo metodikų taikymo ir naudojimo rekomendacijos) Europos Standartas EN 482 (Darbo vietas oras. Bendrieji cheminių medžiagų matavimo procedūrų atlikimo reikalavimai). Taip pat bus reikalaujama pateikti nuorodą į nacionalinius rekomendacinius dokumentus apie pavojingu medžiagų nustatymo metodus.

DNEL/DMEL

Produkto/ingrediento pavadinimas

guanidinio chloridas

Rezultatas

DNEL - Bendroji populiacija - Ilgalaikis - Prarijus

0.5 mg/kg bw/parą

Poveikis: Sisteminis

DNEL - Bendroji populiacija - Ilgalaikis - Susilietus su oda

0.5 mg/kg bw/parą

Poveikis: Sisteminis

DNEL - Bendroji populiacija - Ilgalaikis - Jkvėpus

0.87 mg/m³

Poveikis: Sisteminis

DNEL - Darbininkai - Ilgalaikis - Susilietus su oda

1 mg/kg bw/parą

Poveikis: Sisteminis

DNEL - Darbininkai - Ilgalaikis - Jkvėpus

3.5 mg/m³

Poveikis: Sisteminis

DNEL - Darbininkai - Trumpalaikis - Jkvėpus

10.5 mg/m³

Poveikis: Sisteminis

PNEC

Néra.

8.2 Poveikio kontrolės priemonės

Atitinkamos techninio valdymo Geros bendrosios ventiliacijos turėtų pakakti kontroliuoti ore esančių teršalų poveikį darbuotojams. priemonės

Individualios apsaugos priemonės



Higienos priemonės	Pavartojo cheminius gaminius, prieš valgydami, rūkydami, naudodamiesi tualetu bei darbo laikotarpiu pabaigoje plaukite rankas, dilbius ir veidą. Potencialiai užterštus drabužius reikia nusivilkti tam tikru būdu. Prieš naudodami išskalbkite suterštus drabužius. Užtirkinkite, kad šalia darbo vietas būtų įrengti akių plovimo įrenginiai ir saugos dušai.
Akių ir (arba) veido apsauga	Privaloma naudoti patvirtintą standartą atitinkančias akių apsaugos priemones, jei rizikos įvertinimas parodė kad tai yra būtina siekiant išvengti skysčio purslų, miglos, dujų ar dulkių poveikio. Jei galimas kontaktas, turi būti naudojama toliau nurodyta apsauga, išskyrus tuos atvejus, kai įvertinimo rezultatai nurodo aukštesnį apsaugos lygį: akiniai nuo chemikalų purslų.
Odos apsauga	
Rankų apsauga	Jei rizikos įvertinimas parodė, kad tai yra reikalinga, dirbant su cheminiais produktais, visuomet būtina dėvėti atsparias chemikalams, nepralaikžias pirštines, atitinkančias aprobuotų standartų reikalavimams. Vadovaudamiesi pirštinių gamintojo nurodytais parametrais, mūvėdami jas patirkinkite, ar pirštinių vis dar pasižymi apsauginėmis savybėmis. Reikia pažymėti, kad pirštinių medžiagos nepralaidumo terminas gali skirtis, prilausomai nuo skirtingų pirštinių gamintojų. Tais atvejais, kai naudojamos keletas medžiagų, pirštinių užtikrinamo saugos laiko negalima tiksliai apskaičiuoti.
Kūno apsauga	Prieš pradedant dirbtį su šiuo produktu, asmens apsaugos įrangą kūnui turi būti parinkta, priklausomai nuo planuojamos vykdyti užduoties ir su ja susijusios rizikos, bei gautas specialisto pritarimas.
Kita odos apsauga	Atsižvelgiant į atliekamą užduotį ir susijusius pavoju prieš pradedant darbą su šiuo gaminiu reikia pasirinkti ir specialistas turi patvirtinti tinkamą avalinę ir papildomas odos apsaugos priemones.
Kvėpavimo organų apsauga	Atsižvelgdami į pavoju ir sprogimo galimybę, pasirinkite respiratorių, kuris atitinka reikiama standartą ar sertifikatą. Respiratoriai turi būti naudojami pagal kvėpavimo apsaugos programą, kad būtų užtikrintas tinkamas užsidėjimas, mokymas ir kiti svarbūs naudojimo aspektai.
Poveikio aplinkai kontrolė	Reikia tikrinti emisijas iš ventiliacijos arba darbo proceso įrangos, kad būtų užtikrintas jų atititikimas aplinkosaugos teisės aktų reikalavimams. Kai kuriais atvejais, siekiant sumažinti emisiją iki priimtino lygio, gali tekti įrengti garų plautuvus, filtrus ar modifikuoti darbo proceso įrangą.

9 SKIRSNIS. Fizikinės ir cheminės savybės

Visos savybės išmatuotos standartinės temperatūros ir slėgio sąlygomis, jei nenurodyta kitaip.

9.1 Informacija apie pagrindines fizines ir chemines savybes

Išvaizda

Fizikinė būsena	Skystis.
Spalva	Nuo bespalvio iki švesiai gelvso.
Kvapas	Bekvapis.
Kvapo atsiradimo slenkstis	Néra.
Lydimosi/užsalimo temperatūra	Néra.
Virimo temperatūra, pradinė virimo temperatūra ir virimo temperatūros intervalas	Néra.
Degumas	Néra.
Viršutinė ir apatinė sprogumo ribos	Néra.
Pliūpsnio temperatūra	[Gaminys nepalaiko degimo.]
Uždaros talpos	
Ingrediente pavadinimas	°C
δ-hidroksi-ω-[(2,4,4-trimetilpentan-2-il)fenil]poli(etan-1,2-diiloksi)	>109.85
sorbitano monolauratas, etoksilintas	275
Atviros talpos	
Savaiminio užsidegimo temperatūra	°C
Néra.	
Skilimo temperatūra	Néra.
pH	7 [Konc. (% w/w): 100%]
Klampa	Didinaminius (kambario temperatūra): Néra. Kinematinius (kambario temperatūra): Néra. Kinematinius (40°C): Néra.
Tirpumas	
Terpė	Rezultatas
šaltas vanduo	Lengvai tirpstanti
karštas vanduo	Lengvai tirpstanti
Tirpumas vandenye	Néra.
Pasisikirstymo koeficientas: n-octanolis/vanduo	Netaikoma.
Garų slėgis	Néra.
Garų slėgis esant 20 °C	
Garų slėgis esant 50 °C	



Ingredineto pavadinimas	mmHg	kPa	Metodas	mmHg	kPa	Metodas
vanduo, distiliuotas arba pana-aus grynumo	17.5	2.3				
sorbitano monolauratas, etoksilintas	0	0				
Santykinis tankis	Néra.					
Santykinis garų tankis	Néra.					
Dalelių charakteristikos						
Vidutinis dalelių dydis	Netaikoma.					

9.2 Kita informacija

9.2.1 Informacija apie fizinių pavoju klasės

Degimo laikas	Netaikoma.
Degimo greitis	Netaikoma.
Sprogstamosios (sprogiosios) savybės	Nesprogi salytyje su šiomis medžiagomis arba šiomis sąlygomis: atvira liepsna, kibirkštys ir statinė iškrova, šilumos šaltinių, smūgiai ir mechaniniai poveikiai, oksiduojančios medžiagos, redukuojančios medžiagos, užsiliausjančios medžiagos, organinės medžiagos, metalai, rūgštys, šarmai ir drėgmė.
Oksidacinių savybių	Néra.

9.2.2 Kitos saugos charakteristikos

Garavimo greitis	Néra.
	Netaikoma.

10 SKIRSNIS. Stabilumas ir reaktyvumas

10.1 Reaktyvumas	Specialių bandymų duomenų apie šio gaminio ar jo ingredientų reaktyvumą nėra.
10.2 Cheminis stabilumas	Produktas yra stabilus.
10.3 Pavojingų reakcijų galimybė	Normaliomis laikymo ir naudojimo sąlygomis pavojingos reakcijos nevyksta.
10.4 Vengtinės sąlygos	Jokių specialių duomenų nėra.
10.5 Nesuderinamos medžiagos	Jokių specialių duomenų nėra.
10.6 Pavojingi skilimo produktai	Normaliomis saugojimo ir naudojimo sąlygomis pavojingų skilimo produktų neturėtų susidaryti.

11 SKIRSNIS. Toksikologinė informacija

11.1 Informacija apie toksinų poveikį

Produkto/ingredineto pavadinimas	Rezultatas
guanidinio chloridas	Žiurkė - Prarijus - LD50 475 mg/kg Toksinis poveikis: Elgesys - pakeistas miego laikas (jskaitant tiesinimo refleksą pasikeitimą) Elgesys - jaudulys Virškinimo trakto - hipermotiliškumas, viduriavimas
α-hidroksi-ω-[(2,4,4-trimetilpentan-2-il)fenil]poli(etan-1,2-diiloksi)	Žiurkė - Prarijus - LD50 4190 mg/kg

Išvada/santrauka [Gaminys]	Néra.
----------------------------	-------

Ümaus toksiškumo įvertinimas

Produkto/ingredineto pavadinimas	Prarijus (mg/kg)	Susilietus su oda (mg/kg)	Įkvėpimas (dujos) (d/mln)	Įkvėpimas (garai) (mg/l)	Įkvėpimas (dulkės ir aerozoliai) (mg/l)
Lysis buffer type 15; part of 'triplePrep Kit, 50 reactions'	663.2	N/A	N/A	N/A	N/A
guanidinio chloridas	475	N/A	N/A	N/A	N/A
α-hidroksi-ω-[(2,4,4-trimetilpentan-2-il)fenil]poli(etan-1,2-diiloksi)	500	N/A	N/A	N/A	N/A

Odos įeisdinimas ir dirginimas

Néra.

Išvada/santrauka [Gaminys]	Néra.
----------------------------	-------



Smarkus akių pažeidimas/akių dirginimas**Produkto/ingrediento pavadinimas**

α-hidroksi-ω-[(2,4,4-trimetilpentan-2-il)fenil]poli(etan-1,2-dioksi)

Rezultatas

Triušis - Akys - Nestipriaiai dirgina

Naudojamas kiekis/koncentracija: 15 mg

Triušis - Akys - Stipriaiai dirginanties

Naudojamas kiekis/koncentracija: 1 %

Išvada/santrauka [Gaminys] Néra.

Kvėpavimo takų ésdinimas / dirginimas

Néra.

Išvada/santrauka [Gaminys] Néra.

Kvėpavimo takų arba odos jautrinimas

Néra.

Oda

Išvada/santrauka [Gaminys] Néra.

Kvėpavimo

Išvada/santrauka [Gaminys] Néra.

Mutageninis poveikis lytinėms lastelėms

Néra.

Išvada/santrauka [Gaminys] Néra.

Kancerogeniškumas

Néra.

Išvada/santrauka [Gaminys] Néra.

Toksišumas reprodukcijai

Néra.

Išvada/santrauka [Gaminys] Néra.

STOT (vienkartinis poveikis)**Produkto/ingrediento pavadinimas**

α-hidroksi-ω-[(2,4,4-trimetilpentan-2-il)fenil]poli(etan-1,2-dioksi)

Rezultatas

STOT SE 3, H335 (Kvėpavimo takų dirginimas)

STOT (kartotinis poveikis)

Néra.

Aspiracijos pavojuς

Néra.

Informacija apie tikétinus poveikio būdus Numatomi patekimo keliai: Prarijus, Susilietus su oda, Jkvėpus, Akys.

Galimas ūmus poveikis sveikatai

Jkvėpus Néra žinoma jokio žymaus poveikio ar kritinio pavojingumo.

Nurijimas Kenksminga prarijus.

Susilietimas su oda Dirgina odą.

Patekimas į akis Sukelia smarkų akių dirginimą.

Su fizinėmis, cheminėmis ir toksinėmis savybėmis susiję simptomai

Jkvėpus Jokių specialių duomenų nėra.

Nurijimas Jokių specialių duomenų nėra.

Susilietimas su oda Poveikio sukelti simptomai gali būti tokie:
dirginimas
paraudimas



Patekimas į akis Poveikio sukelti simptomai gali būti tokie:
skausmas ar dirginimas
ašarojimas
paraudimas

Uždelstas, ūmus ir lėtinis poveikis dėl trumpalaikio ir ilgalaikio salyčio su medžiaga (mišiniu)

Trumpalaikis poveikis

Galimi tiesioginiai padariniai Néra.

Galimi uždelsti padariniai Néra.

Ilgalaikis poveikis

Galimi tiesioginiai padariniai Néra.

Galimi uždelsti padariniai Néra.

Galimas lėtinis poveikis sveikatai

Néra.

Išvada/santrauka [Gaminys] Néra.

Bendrybės Néra žinoma jokio žymaus poveikio ar kritinio pavojingumo.

Kancerogeniškumas Néra žinoma jokio žymaus poveikio ar kritinio pavojingumo.

Mutageniškumas Néra žinoma jokio žymaus poveikio ar kritinio pavojingumo.

Toksiškumas reprodukcijai Néra žinoma jokio žymaus poveikio ar kritinio pavojingumo.

11.2 Informacija apie kitus pavojus

11.2.1 Endokrininės sistemos ardomosios savybės

Néra.

Išvada/santrauka [Gaminys] Produktas neatitinka kriterijų, kad būtų laikomas turinčiu endokrininės sistemos ardomųjų savybių pagal Reglamente (EB) Nr. 1907/2006 arba Reglamente (EB) Nr. 1272/2008 nustatytus kriterijus.

11.2.2 Kita informacija

Néra.

12 SKIRSNIS. Ekologinė informacija

12.1 Toksiškumas

Produkto/ingrediento pavadinimas

α-hidroksi-ω-[(2,4,4-trimetilpentan-2-il)fenil]poli(eten-1,2-diiloksi)

Rezultatas

Ūmus - LC50 - Šviežias vanduo

Žuvis - Rainbow trout,donaldson trout - *Oncorhynchus mykiss*

Dydis: 5 to 6 cm

7200 µg/l [96 valandos]

Poveikis: Mirtingumas

Ūmus - EC50 - Šviežias vanduo

Dumbliai - Green algae - *Selenastrum sp.*

210 µg/l [96 valandos]

Poveikis: Populiacija

Ūmus - LC50 - Šviežias vanduo

OECD

Dafnija - Water flea - *Daphnia magna*

Amžius: <24 valandos

2.518 mg/l [48 valandos]

Poveikis: Mirtingumas

Išvada/santrauka [Gaminys] Néra.

12.2 Patvarumas ir skaidumas

Néra.

Išvada/santrauka [Gaminys] Néra.

Produkto/ingrediento pavadinimas

guanidinio chloridas

Pusinio skilimo laikas vandenye

Fotolizė

Gebėjimas biologiškai suskilti

Nelengvai

12.3 Bioakumuliacijos potencialas

Produkto/ingrediento pavadinimas	LogP _{ow}	BCF	Potencialus
<chem>guanidinio chloridas</chem>	-1.7	-	Žemas



12.4 Judumas dirvožemyje**Grunto/Vandens pasiskirstymo koeficientas**

Produkto/ingrediente pavadinimas	logKoc	Koc
guanidinio chloridas	0.56	3.63133

PMT ir vPvM vertinimo rezultatai

Produkto/ingrediente pavadinimas	PMT	P	M	T	vPvM	vP	vM
guanidinio chloridas	Ne	N/A	Taip	Ne	N/A	N/A	Taip
α-hidroksi-ω-[(2,4,4-trimetilpentan-2-il)fenil]poli (etan-1,2-diiloksi)	N/A	N/A	N/A	Taip	N/A	N/A	N/A
Judrumas	Nėra.						
Išvada/santrauka	Produktas neatitinka kriterijų, kad būtų laikomas PMT arba vPvM.						

12.5 PBT ir vPvB vertinimo rezultatai**Reglamentas (EB) Nr. 1907/2006 [REACH]**

Produkto/ingrediente pavadinimas	PBT	P	B	T	vPvB	vP	vB
guanidinio chloridas	Ne	N/A	N/A	Ne	N/A	N/A	N/A
α-hidroksi-ω-[(2,4,4-trimetilpentan-2-il)fenil]poli (etan-1,2-diiloksi)	Ne	N/A	N/A	Ne	N/A	N/A	N/A

Reglamentas (EB) Nr. 1272/2008 [CLP]

Produkto/ingrediente pavadinimas	PBT	P	B	T	vPvB	vP	vB
guanidinio chloridas	Ne	N/A	N/A	Ne	N/A	N/A	N/A
α-hidroksi-ω-[(2,4,4-trimetilpentan-2-il)fenil]poli (etan-1,2-diiloksi)	N/A	N/A	N/A	Taip	N/A	N/A	N/A

Išvada/santrauka Reglamentas Produktas neatitinka kriterijų, kad būtų laikomas PBT arba vPvB.
(EB) Nr. 1272/2008 [CLP]

12.6 Endokrininės sistemos ardomosios savybės

Netaikoma.

Išvada/santrauka [Gaminys] Būdama aplinkoje gali ardyti endokrininę sistemą.

12.7 Kitas nepageidaujamas poveikis

Nėra žinoma jokio žymaus poveikio ar kritinio pavojingumo.

13 SKIRSNIS. Atliekų tvarkymas

Šiame skyriuje pateiktoje informacijoje yra bendri patarimai ir nurodymai. Bet kokios vartotojui specifinės informacijos, pateikiamos poveikio scenarijuje (-uose), reikytų ieškoti 1 skyriuje pateiktoje 1-oje dalyja "Nustatyti naudojimo būdai".

13.1 Atliekų apdorojimo metodai**Gaminys**

Šalinimo metodai	Reikia vengti atliekų susidarymo, ar kiek įmanoma jų sumažinti. Šio produkto, jo tirpalų ar kitų jo formų atliekų šalinimas turi visais atvejais atitinkti gamtos apsaugos reikalavimus bei vietas valdžios nustatytais atliekų tvarkymo taisyklėmis. Likučius ir perdibrimui netinkamus produktus šalinkite pagal sutartį su atliekų tvarkymo licenciją turinčiu rangovu. Neapdorotų atliekų negalima šalinti su nuotekomis, išskyrus atvejus, kai jos visiškai atitinka visų valdžios institucijų keliamus reikalavimus.
Pavojingos atliekos	Produkto klasifikacija gali atitinkti pavojingoms atliekoms taikomus kriterijus.

Pakavimas

Šalinimo metodai	Reikia vengti atliekų susidarymo, ar kiek įmanoma jų sumažinti. Pakuočios atliekos turėtų būti perdibtos. Svarstyti apie deginimą ar išmetimą į sąvartyną galima tik tada, kai perdirbtai yra neįmanoma.
Specialios saugumo priemonės	Atliekos ir pakuočės turi būti saugiai pašalintos. Su tuščiomis neišvalytomis ar neišskalautomis pakuočėmis reikia dirbtai atsargiai. Tuščiosios pakuočės gali išlikti produkto likučių. Sekite, kad išpiulta medžiaga nepasklistų į aplinką, kad nepatektų į gruntu, paviršiaus vandenatkius, nutekamuosius bei kanalizacijos vamzdžius.



14 SKIRSNIS. Informacija apie vežimą

	ADR/RID	ADN	IMDG	IATA
14.1 JT numeris	UN3082	UN3082	UN3082	UN3082
14.2 JT tinkamas krovinio pavadinimas	Environmentally hazardous substance, liquid, n.o.s. (α -hidroksi- ω -[(2,4,4-trimetilpentan-2-il)fenil]poli(etan-1,2-diiloksi))	Environmentally hazardous substance, liquid, n.o.s. (α -hidroksi- ω -[(2,4,4-trimetilpentan-2-il)fenil]poli(etan-1,2-diiloksi))	Environmentally hazardous substance, liquid, n.o.s. (α -hidroksi- ω -[(2,4,4-trimetilpentan-2-il)fenil]poli(etan-1,2-diiloksi)). Jūrų teršalas	Environmentally hazardous substance, liquid, n.o.s. (Poly(oxy-1,2-ethanediyl), α -(1,1,3,3-tetramethylbutyl)phenyl]- ω -hydroxy-)
14.3 Vežimo pavojungumo klasė (-s)	9  	9  	9  	9  
14.4 Pakuotės grupė	III	III	III	III
14.5 Pavojus aplinkai	Taip.	Taip.	Taip.	Yes.
Papildoma informacija	Šis produktas nereguliuojamas kaip pavojingasis krovinis, jeigu gabemas jo kiekis yra \leq 5 L arba \leq 5 kg, o pakuočiai atitinka 4.1.1.1, 4.1.1.2 ir nuo 4.1.1.4 iki 4.1.1.8 bendrasias nuostatas. Tunelio kodas (-)	Šis produktas nereguliuojamas kaip pavojingasis krovinis, jeigu gabemas jo kiekis yra \leq 5 L arba \leq 5 kg, o pakuočiai atitinka 4.1.1.1, 4.1.1.2 ir nuo 4.1.1.4 iki 4.1.1.8 bendrasias nuostatas.	Šis produktas nereguliuojamas kaip pavojingasis krovinis, jeigu gabemas jo kiekis yra \leq 5 L arba \leq 5 kg, o pakuočiai atitinka 4.1.1.1, 4.1.1.2 ir nuo 4.1.1.4 iki 4.1.1.8 bendrasias nuostatas.	This product is not regulated as a dangerous good when transported in sizes of \leq 5 L or \leq 5 kg, provided the packagings meet the general provisions of 5.0.2.4.1, 5.0.2.6.1.1 and 5.0.2.8.

14.6 Specialios atsargumo priemonės naudotojams

Transportavimas vartotojo teritorijoje: visada transportuoti uždarytoje, stovinčioje ir saugioje taroje. Pasirūpinti, kad produktą transportuojantys asmenys žinotų, ką daryti avarijos ar atsitiktinio išpylimo atveju.

14.7 Nesupakuotų krovinių vežimas pagal IMO dokumentus

Nėra.

15 SKIRSNIS. Informacija apie reglamentavimą

15.1 Su konkrečia medžiaga ar mišiniu susiję saugos, sveikatos ir aplinkos teisės aktai

ES Reglamentas (EB) Nr. 1907/2006 (REACH)

XIV Priedas - Autorizuojamu medžiagu sąrašas

XIV Priedas

Būdinga savybė	Ingrediento pavadinimas	Būsena	Nuorodos numeris	Peržiūrėjimo data
Aplinkos endokrininė sistemų ardančios savybės	4-(1,1,3,3-tetramethylbutyl)phenol, ethoxylated covering well-defined substances and UVCB substances, polymers and homologues	Įrašyta	42	7/3/2017

Didelj susirūpinimą keliančios medžiagos

Būdinga savybė	Ingrediento pavadinimas	Būsena	Nuorodos numeris	Peržiūrėjimo data
Aplinkos endokrininė sistemų ardančios savybės	4-(1,1,3,3-tetramethylbutyl)phenol, ethoxylated covering well-defined substances and UVCB substances, polymers and homologues	Rekomenduojama	5th recommendation	2/6/2014

XVII Priedas - Tam tikru pavojingu cheminiu medžiagu, jų mišiniu ir gaminii gamybos, teikimo rinkai ir naudojimo apribojimai

Produkto/ingrediento pavadinimas % Žymėjimas [Naudojimas]

Lysis buffer type 15; part of 'triplePrep Kit, 50 reactions'

≥ 90

3

Etiketė Netaikoma.

Kiti ES teisės aktai

Pramoninių išmetamų teršalu  sąrašą neįrašyta
(taršos integruiotos prevencijos ir kontrolės) -
Oras



9 5 2 8 9 4 2 5 4 4 3

Pramoninių išmetamų teršalų į sąrašą neįrašyta
 (taršos integruotos prevencijos ir kontrolės) -
 Vanduo

Sprogstamujų medžiagų Netaikoma.
 pirmtakai

Ozoną ardančios medžiagos (ES 2024/590)

Į sąrašą neįrašyta.

Sutikimas, apie kurį pranešama iš anksto (PIC) (649/2012/EU)

Į sąrašą neįrašyta.

patvariuju organiniu teršalu

Į sąrašą neįrašyta.

Seveso direktyva

Šis produktas yra kontroliuojamas pagal Seveso direktyvą.

Pavojaus kriterijai

Kategorija

E2

Tarptautinės taisyklės

Cheminių ginklu konvencijos sąrašo I, II ir III grupių cheminės medžiagos

Į sąrašą neįrašyta.

Monrealio protokolas

Į sąrašą neįrašyta.

Stokholmo konvencija dėl patvariuju organiniu teršalu

Į sąrašą neįrašyta.

Roterdamo Konvencija dėl sutikimo, apie kurį pranešama iš anksto (PIC)

Į sąrašą neįrašyta.

UNECE Arhuso protokolas dėl patvariuju organiniu teršalu (POP) ir sunkiuju metalu

Į sąrašą neįrašyta.

Inventoriaus sąrašas

Jungtinės Valstijos Visos sudedamosios dalys yra aktyvios arba apie jas neprivaloma pranešti.

Kanados medžiagų inventorius Visi komponentai įrašyti į sąrašą arba išbraukti.

Kinija Visi komponentai įrašyti į sąrašą arba išbraukti.

Japonija Japonijos medžiagų inventorius (CSCL): Neapibrėžta.
 Japonijos medžiagų inventorius (ISHL): Neapibrėžta.

15.2 Cheminės saugos vertinimas

16 SKIRSNIS. Kita informacija

Pažymi informaciją, pasikeitusią nuo ankstesnio leidimo.

Sutrumpinimai ir akronimai

ATE = Apskaičiuotas ūmus toksiškumas

CLP = Reglamentas dėl klasifikavimo, ženklinimo ir pakavimo Reglamentas (EB) ro. 1272/2008]

DMEL = Išvestinė minimalaus poveikio vertė

DNEL = Išvestinė ribinė poveikio nesukelianti vertė

EUH teiginys = CLP-specifiniai teiginiai apie pavoju

N/A = Nėra

PBT = Patvari, biologiškai besikaupianti ir toksinė

PNEC = Nuspėjama poveikio nesukelianti koncentracija

RRN = REACH registracijos numeris

vPvB = labai patvariu ir didelio biologinio kaupimosi

Klasifikacijai nustatyt naudota procedūra pagal Reglamentą (EB) Nr. 1272/2008 [CLP/GHS]

Klasifikacija	Pagrindimas
Acute Tox. 4, H302	Skaičiavimo metodas
Skin Irrit. 2, H315	Skaičiavimo metodas
Eye Irrit. 2, H319	Skaičiavimo metodas
Aquatic Chronic 2, H411	Skaičiavimo metodas
ED ENV 1, EUH430	Skaičiavimo metodas



Pilnas sutrumpintų H teiginių tekstas	H302 H315 H319 H335 H400 H410 H411 EUH430	Kenksminga prarirus. Dirgina odą. Sukelia smarkų akijų dirginimą. Gali dirginti kvépavimo takus. Labai toksiška vandens organizmams. Labai toksiška vandens organizmams, sukelia ilgalaikius pakitimus. Toksiška vandens organizmams, sukelia ilgalaikius pakitimus. Būdama aplinkoje gali ardyti endokrininę sistemą.
Pilnas klasifikacijų [CLP/GHS, Reglamentas (EB) Nr. 1272/2008 dėl cheminių medžiagų ir mišinių klasifikavimo, ženklinimo ir pakavimo] tekstas	Acute Tox. 4 Aquatic Acute 1 Aquatic Chronic 1 Aquatic Chronic 2 ED ENV 1 Eye Irrit. 2 Skin Irrit. 2 STOT SE 3	ŪMUS TOKSIŠKUMAS - 4 kategorija TRUMPALAIKIS (ŪMUS) PAVOJUS VANDENS APLINKAI - 1 kategorija ILGALAIKIS (LÉTINIS) PAVOJUS VANDENS APLINKAI - 1 kategorija ILGALAIKIS (LÉTINIS) PAVOJUS VANDENS APLINKAI - 2 kategorija APLINKĄ VEIKIANTI ENDOKRININĘ SISTEMĄ ARDANTI MEDŽIAGA - 1 kategorija SMARKUS AKIJŲ PAŽEIDIMAS IR AKIJŲ SUDIRGINIMAS - 2 kategorija ODOS ĖSDINIMAS IR DIRGINIMAS - 2 kategorija SPECIFINIS TOKSIŠKUMAS KONKREČIAM ORGANUI - VIENKARTINIS POVEIKIS - 3 kategorija
Atspausdinimo data	19 Vasaris 2026	
Išleidimo data/ Peržiūrėjimo data	19 Vasaris 2026	
Ankstesnio leidimo data	23 Balandis 2024	
Versija	8.01	

Pastaba skaitytojui

Kiek mums yra žinoma, čia pateikta informacija yra tiksliai. Tačiau nei aukščiau minimas tiekėjas, nei jo filialai nesiima jokios atsakomybės už čia pateiktos informacijos tikslumą ir pilnumą. Galutinis bet kokios medžiagos tinkamumas paliekanas vartotojo atsakomybei. Visos medžiagos gali sukelti nežinomą pavoju, ir su jomis reikia elgtis atsargiai. Nors atitinkami pavojaai čia yra aprašyti, mes negalime garantuoti, kad jie yra vieninteliais galimi.

